

# Gemini 2 velocità

2 speed  
2 vitesses  
2 velocidades  
2 geschwindigkeiten



## Gemini

Cod. 10246

Misura/flangia di attacco <b>Connection/size flange</b> Mesures/bride de raccord <b>Medidas/brida de conexión</b> Maß/Anschlussflansch	mm	95x130
Peso netto <b>Net weight</b> Poids net <b>Peso neto</b> Net gewicht	kg	14,5
Dimensioni imballo <b>Packing size</b> Dimensions de l'emballage <b>Dimensiones del embalaje</b> Packung	cm	125x28x33



**Irrigatore di grande portata** per alte pressioni, che ruota con velocità costante a giro completo e a settori di ampiezza variabile. E' l'irrigatore ideale per gruppi di grande potenza quando si rendano necessari interventi irrigui supplementari su colture di grande estensione. E' dotato di uno speciale cambio di velocità che permette di poter usufruire di un'alta velocità di rotazione quando si devono irrigare colture delicate o appena nate (in quanto il passaggio veloce dell'acqua non abbatte le pianticelle) oppure di una velocità di rotazione lenta per colture normali.

**Sprinkler of great discharge** for high pressure systems, rotating at uniform speed over a full or part circle. It is equipped with interchangeable nozzles of different diameters and an adjustable jet-breaker, which allows to get a well distributed rainfall all over the watered area. That is the ideal raingun for the supplementary irrigation of extensive cultivations. Equipped with a special change of gears, allowing two speed. An high speed for tender cultivations or a slow speed for normal cultivations.

**Arroseur à grand débit** pour des installations à haute pression, à rotation complète et à secteur. Il est fourni de buses interchangeables et d'un brise-jet réglable qui assure une bonne distribution de l'eau sur toute la surface arrosée. C'est l'arroseur tout particulièrement étudié pour des installations à grande puissance, quand des interventions supplémentaires d'irrigation sur des cultures très étendues deviennent nécessaires. Il est fourni avec une boîte à engranage qui permet une vitesse de rotation, pour arroser cultures tendres et terrains frais ensemencés ou une vitesse de rotation lente pour cultures normales.

**Aspersor de gran capacidad** para altas presiones, que gira con velocidad constante con vuelta completa y con sectores de extensión variable. Está provisto de toberas intercambiables y de un quebrachorro que se puede regular a penetración fija o intermitente que asegura una perfecta distribución de agua a lo largo del chorro. Es el regador ideal para grupos de grande potencia cuando se necesitan intervenciones regadizos suplementarios sobre cultivos de gran extensión. Esta dotado de un cambio de velocidad especial, que permite tener una rotación rápida para regar cultivos delicados o apenas nacidos, o una rotación lenta para cultivos normales.

**Wasserbestäuber mit hoher Reichweite** für hohen Druck, der mit konstanter Geschwindigkeit und kompletter Umdrehung und mit Bereichen variabler Größe dreht. Es ist der ideale Wasserbestäuber für Hochleistungsblöcke, wenn zusätzliche Wasserbestäubmaßnahmen bei großflächigen Anpflanzungen anfallen. Er ist mit einem speziellen Geschwindigkeitswechsler ausgestattet, der es ermöglicht, eine hohe Rotationsgeschwindigkeit zu verwenden, wenn empfindliche oder gerade sprießende Anpflanzungen bewässert werden sollen (da das schnelle Vorbeiziehen des Wasserstrahls die Keimlinge nicht zerdrückt), oder aber eine langsame Geschwindigkeit bei normalem Anbau.

BOCCAGLI DISPONIBILI - AVAILABLE NOZZLES - BUSES DISPONIBLE - TOBERAS DISPONIBLE - DÜSEN SIND VERFÜGBAR  
Ø 28 + 50 mm

U		P		G		Q			○				□				△									
Diametro ugello <b>Nozzle diameter</b> Diamètre de la buse <b>Diámetro de la tobera</b> Durchmesser der Hauptdüse		Pressione <b>Pressure</b> Pression <b>Presión</b> Wasserdruck im Beregner		Gittata <b>Jet length</b> Portée <b>Chorro</b> Tragweite		Portata <b>Capacity</b> Débit <b>Capacidad</b> Kapazität			Dati relativi ad 1 irrigatore <b>Values for a single sprinkler</b> Données pour 1 arros. tout seul <b>Datos para cada rociador</b> technische Daten für Einzelberegner				Disposizione degli irrigatori in rettangolo <b>Rectangular pattern of irrigators</b> Arroseur en rectangle <b>Aspersores en rectángulo</b> Disposition der rechteckigen Wasserbestäuber				Disposizione in triangolo <b>Triangular pattern</b> Arroseur en triangle <b>Aspersores en triángulo</b> Rechteckposition									
									S		I		D <sub>1</sub>		S		I		D		D <sub>1</sub>		S		I	
									Superficie irrigata <b>Irrigated area</b> Surface arrosée <b>Superficie irrigada</b> Beregnete Fläche		Intensità oraria <b>Rainfall per hour</b> Pluviométrie horaire <b>Intensidad horaria</b> Wassermenge pro Stunde		Distanza fra 2 alligovane contigue <b>Distance between 2 contiguous pipelines</b> Distance entre 2 conduites de pluie <b>Distanza entre 2 alas de lluvia contiguas</b> max. Distanz zwischen zwei nebeneinander liegenden Röhren		Superficie irrigata <b>Irrigated area</b> Surface arrosée <b>Superficie irrigada</b> Beregnete Fläche		Intensità oraria <b>Rainfall per hour</b> Pluviométrie horaire <b>Intensidad horaria</b> Wassermenge pro Stunde		Distanza irrigatori sull'ala piovana <b>Distance of the sprinklers on the pipeline</b> Distance des arroseurs sur la conduite de pluie <b>Distanza de los aspersores sobre el ala de lluvia</b> max. Distanz zwischen den Beregnern auf einem Rohr		Distanza fra 2 alligovane contigue <b>Distance between 2 contiguous pipelines</b> Distance entre 2 conduites de pluie <b>Distanza entre 2 alas de lluvia contiguas</b> max. Distanz zwischen zwei nebeneinander liegenden Röhren		Superficie irrigata <b>Irrigated area</b> Surface arrosée <b>Superficie irrigada</b> Beregnete Fläche		Intensità oraria <b>Rainfall per hour</b> Pluviométrie horaire <b>Intensidad horaria</b> Wassermenge pro Stunde	
mm	inch	kg/cm <sup>2</sup>	lbs/inch	m	feet	l/min	m <sup>3</sup> /h	G.P.M.	m <sup>2</sup>	mm/h	m	m <sup>2</sup>	mm/h	m	m	m <sup>2</sup>	mm/h	m	m	m <sup>2</sup>	mm/h	m	m	m <sup>2</sup>	mm/h	
32	1 1/4	5	70	56	184	1602	96,1	424	9847	9,7	100	5600	17,1	96	84	8064	11,9	96	84	8064	11,9	96	84	8064	11,9	
		6	85	59	192	1756	105	464	10930	9,6	106	6254	16,8	102	88	8976	11,7	102	88	8976	11,7	102	88	8976	11,7	
		7	100	62	202	1892	113	500	12070	9,3	111	6882	16,4	107	93	9951	11,3	107	93	9951	11,3	107	93	9951	11,3	
		8	115	65	213	2026	121	536	13266	9,1	117	7605	15,9	112	97	10864	11,1	112	97	10864	11,1	112	97	10864	11,1	
34	1 11/32	5	70	58	190	1786	107	472	10562	10,1	104	6032	17,7	100	87	8700	12,3	100	87	8700	12,3	100	87	8700	12,3	
		6	85	61	199	1958	117	518	11683	10	109	6649	17,6	105	91	9555	12,2	105	91	9555	12,2	105	91	9555	12,2	
		7	100	64	210	2110	126	558	12860	9,8	115	7360	17,1	110	96	10560	11,9	110	96	10560	11,9	110	96	10560	11,9	
		8	115	67	220	2263	136	598	14095	9,6	120	8040	16,9	115	100	11500	11,8	115	100	11500	11,8	115	100	11500	11,8	
36	1.42	5	70	61	199	1984	119	525	11683	10,2	109	6649	17,9	105	91	9555	12,4	105	91	9555	12,4	105	91	9555	12,4	
		6	85	64	210	2170	130	574	12860	10,1	115	7360	17,6	110	96	10560	12,3	110	96	10560	12,3	110	96	10560	12,3	
		7	100	67	220	2344	141	620	14095	10	120	8040	17,5	115	100	11500	12,2	115	100	11500	12,2	115	100	11500	12,2	
		8	115	70	229	2510	150	664	15386	9,7	126	8820	17	121	105	12705	11,8	121	105	12705	11,8	121	105	12705	11,8	
38	1 1/2	6	85	66	217	2400	144	635	13677	10,5	118	7788	18,5	114	99	11286	12,7	114	99	11286	12,7	114	99	11286	12,7	
		7	100	70	229	2590	155	685	15386	10,1	126	8820	17,6	121	105	12705	12,2	121	105	12705	12,2	121	105	12705	12,2	
		8	115	72	236	2770	166	733	16277	10,2	129	9288	17,8	124	108	13392	12,4	124	108	13392	12,4	124	108	13392	12,4	
		9	128	75	246	2940	176	777	17662	9,9	135	10125	17,4	129	112	14448	12,2	129	112	14448	12,2	129	112	14448	12,2	
40	1.57	6	85	68	223	2640	158	698	14520	10,9	122	8296	19	117	102	11934	13,2	117	102	11934	13,2	117	102	11934	13,2	
		7	100	72	236	2848	170	753	16286	10,4	129	9288	18,3	124	108	13392	12,7	124	108	13392	12,7	124	108	13392	12,7	
		8	115	75	244	3048	182	806	17662	10,3	135	10125	17,9	129	112	14448	12,6	129	112	14448	12,6	129	112	14448	12,6	
		9	128	78	255	3233	193	855	19103	10,1	140	10920	17,7	134	117	15678	12,3	134	117	15678	12,3	134	117	15678	12,3	

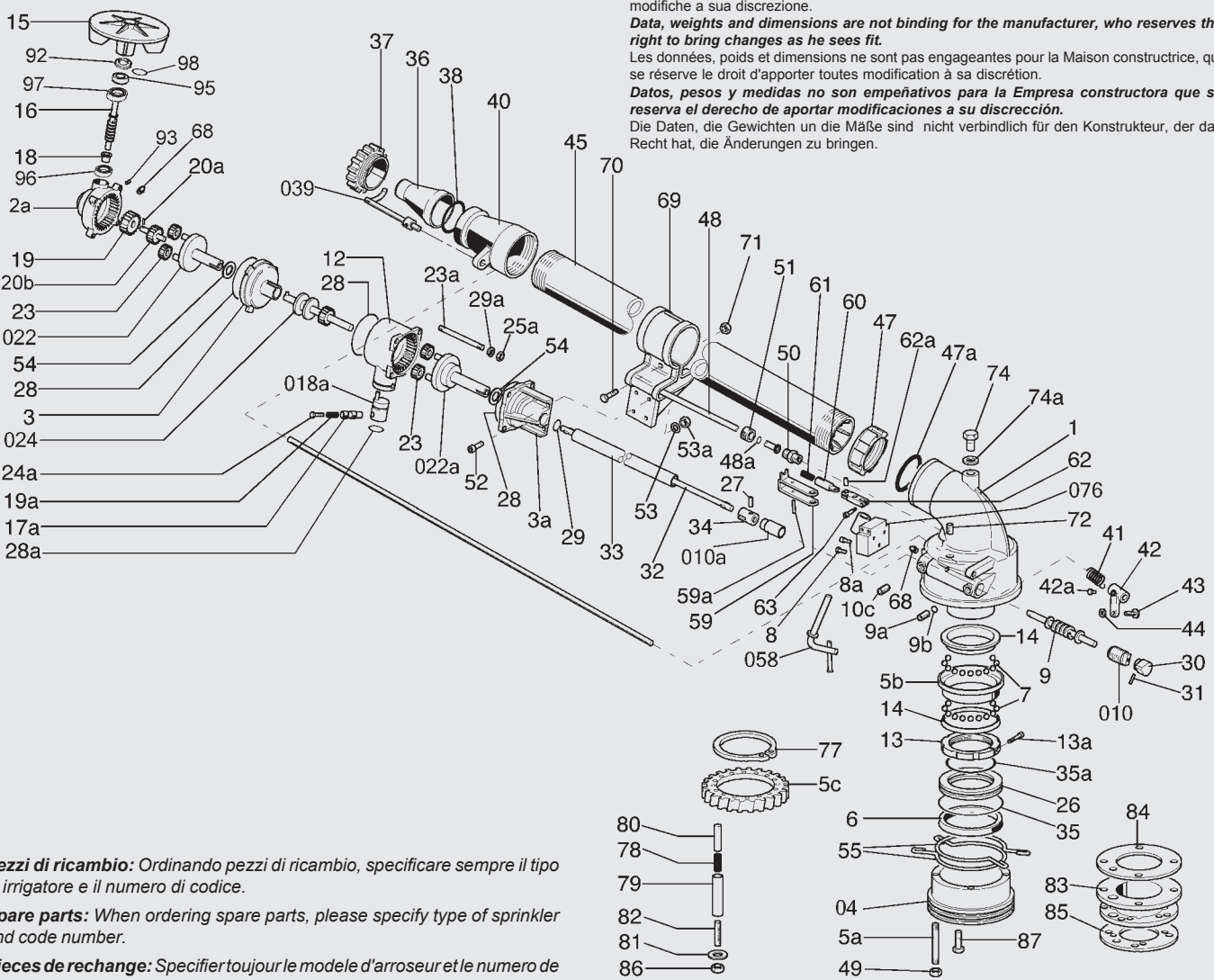


SIME s.r.l.  
 Società Idromeccanica Emiliana  
 42016 Guastalla (RE) Italia - Via Ville, 5/A  
 Tel. 0522/824724-830285 - Fax 0522/838257

2 velocità

2 speed  
 2 vitesses  
 2 velocidades  
 2 geschwindigkeiten

# Gemini



Dati, pesi e misure non sono impegnativi per la Ditta costruttrice che si riserva di apportare modifiche a sua discrezione.

**Data, weights and dimensions are not binding for the manufacturer, who reserves the right to bring changes as he sees fit.**

Les données, poids et dimensions ne sont pas engageantes pour la Maison constructrice, qui se réserve le droit d'apporter toutes modifications à sa discrétion.

**Datos, pesos y medidas no son empeñativos para la Empresa constructora que se reserva el derecho de aportar modificaciones a su discreción.**

Die Daten, die Gewichten und die Maße sind nicht verbindlich für den Konstrukteur, der das Recht hat, die Änderungen zu bringen.

**Pezzi di ricambio:** Ordinando pezzi di ricambio, specificare sempre il tipo di irrigatore e il numero di codice.

**Spare parts:** When ordering spare parts, please specify type of sprinkler and code number.

**Pieces de rechange:** Specifier toujours le modele d'arroseur et le numero de code.

**Piezas de recambio:** Solicitando piezas de recambio, especificar siempre el tipo de aspersor y el número de codice.

**Ersatzteile:** Immer der typ des regners und die zahl der position einzeln.

CODICE	N. PZ.	N. DIS.	DENOMINAZIONE	MATER.
301040	1	1	Carter	alluminio
3010633	1	2a	Testina corpo riduttore	alluminio
301041	1	3	Coperchio interno riduttore	alluminio
301042	1	3a	Coperchio di testata riduttore	alluminio
10390	1	04	Anello basamento porta anelli di fermo	alluminio
301045	1	5	Corpo corona	bronzo
301046	4	5a	Tiranti fiss. anello basamento e corona	acc. inox
3010365	1	5b	Corpo porta anello	ottone
3010366	1	5c	Anello corona	ottone
301047	1	6	Anello a U di tenuta	gomma
30048	7	7	Sfere	acc. inox
301083	1	8	Vite 6x12 T.E.	inox
301084	2	8a	Vite 6x12 T.C.E.I.	inox
301048	1	9	Vite senza fine al carter	acciaio
30160	1	9a	Grano di fermo bronzina 8x10 PPEI	acciaio
30108	1	9b	Pastiglia al grano di fermo	nylon
10394	1	010	Bronzina filettata al carter	ottone
10404	1	010a	Bronzina al carter lato interno	ottone
30118	1	10c	Grano di fermo bronzina 8x14 PCEI	acciaio
30748	1	11	Bronzina alla testina riduttore	ottone
301050	1	12	Corpo centrale riduttore	alluminio
301052	1	13	Ghiera di registr. calotte porta sfere	bronzo
301014	1	13a	Vite di fermo ghiera di registrazione	acciaio
301053	2	14	Calotte porta sfere	bronzo
301054	1	15	Turbinetta	alluminio
3010636	1	16	Vite senza fine al turbinetta	acc. CG2
301055	1	17a	Manettino innesto riduttore	ottone
30031	1	18	Bussola alla vite s.f. testina	Acciaio
10294	1	018a	Corpo innesto riduttore	ottone
30833	1	19	Corona dentata alla turbinetta	B14
30817	1	19a	Molla al manettino innesto riduttore	acc. inox
3010634	1	20b	Perno pignone porta coroncina	acciaio
30193	2	20a	Spina di fermo al perno pignone	acciaio
20110	3	21	Permetti per ingranaggi satelliti	acc. inox
10285	1	022	Platello porta ingran. satelliti interno	ottone
10286	1	022a	Platello al coperchio di testata ridutt.	ottone
30835	6	23	Ingranaggi satell. al platello di testata	nylon
301060	4	23a	Tiranti di collegamento riduttore	acc. inox
10287	1	024	Perno pignone porta collare riduttore	acc. inox
30965	1	24a	Vite al manettino innesto riduttore	acc. inox
301062	1	25	Corpo centr. platello porta satell. int.	ottone
30270	4	25a	Dadi per tiranti di collegamento ridutt.	acc. inox
301063	1	26	Anello porta OR di tenuta centrale	alluminio
30618	1	27	Spina elastica fiss. cappello	acciaio
30613	1	28	OR di tenuta ai coperchi riduttore	gomma

CODICE	N. PZ.	N. DIS.	DENOMINAZIONE	MATER.
301064	1	28a	OR di tenuta al corpo innesto manett.	gomma
30678	1	29	OR di tenuta al platello di test. ridutt.	gomma
30532	4	29a	Rondella Grover Ø 5	inox
30695	1	30	Camme per intermittenza	acciaio
30208	1	31	Spina elastica fiss. camme	acciaio
20161	1	32	Asta trasmissione Ø 8,5	ferro traf.
20156	1	33	Tubo di guaina	tubo mod.
30185	1	34	Cappellotto trasm. alla vite senza carter	acciaio
301066	1	35	OR di tenuta all'anello centrale esterno	gomma
301067	1	35a	OR di tenuta all'anello centrale interno	gomma
30063	3	36	Boccalgi	nylon
30056	1	37	Ghiera per boccalgi	ottone
30064	1	38	OR guarnizione boccalgio	gomma
10288	1	039	Rompigetto	ottone
301068	1	40	Testata tubo di lancio	alluminio
3010444	1	41	Molla alla leva rompigetto	acc. inox
30876	1	42	Leva rompigetto	ottone
30091	1	42a	Vite di fiss. leva rompigetto	acc. inox
30093	1	43	Registro rompigetto	ottone
30094	1	44	Controdado registro	ottone
20158	1	45	Tubo di lancio	alluminio
30053	1	47	Ghiera fiss. tubo di lancio	ottone
30054	1	47a	OR al tubo di lancio	gomma
20159	1	48	Tubo secondario	acc. inox
301069	1	48a	OR di tenuta al tubo secondario	gomma
30116	4	49	Dadi 10x6	inox
301070	1	50	Bocchetone al tubo secondario	ottone
301071	1	51	Ghiera al bocchetone tubo secondario	ottone
30500	4	52	Viti fiss. riduttore 6x25	acc. inox
30557	4	53	Rondelle per viti fiss. riduttore	acc. inox
30511	4	53a	Dadi per viti fiss. riduttore	acc. inox
30773	2	54	Rondelle al coper. riduttore	ottone
301072	2	55	Anelli di fermo inversione	acc. inox
30880	1	57	Bronzina al supporto leve scatto	ottone
10289	1	058	Perno centrale movimento leve scatto	acc. inox
301076	1	59	Forella di guida gruppo leve scatto	ottone
301077	1	59a	Spina alla forella 2,5x27	acc. inox
301078	1	60	Custodia molla scatto	ottone
301079	1	61	Molla scatto	acc. inox
301080	1	62	Morsetto blocc. gruppo leve scatto	ottone
30782	1	62a	Spina al morsetto	acc. inox
30783	1	63	Vite fiss. morsetto	acc. inox
30233	3	68	Ingrassatori	acciaio
301081	1	69	Supporto fiss. riduttore	alluminio
30521	1	70	Viti fiss. supporto riduttore M8x30 TE	acc. inox

CODICE	N. PZ.	N. DIS.	DENOMINAZIONE	MATER.
30475	2	71	Dadi per viti fiss. riduttore	acc. inox
30724	2	72	Grani di chiusura fori carter	acciaio
30102	1	74	Tappo lato manometro	ottone
30103	1	74a	Rondella per tappo manometro	fibra
30121	6	75	Dadi 10x10	acciaio
10292	1	076	Supporto leve scatto	alluminio
3010367	1	77	Seeger Ø 132	inox
301016	1	78	Molla	inox
3010368	1	79	Distanziatore	ottone
3010369	1	80	Asta	inox
3010370	1	81	Rondella	ottone
3010371	1	82	Prigioniero	inox
3010374	1	83	Flangia	alluminio
3010372	1	84	Guarnizione	fibra
3010373	1	85	Guarnizione	gomma
30270	1	86	Dado	inox
3010375	6	87	Vite 10x35	acciaio
3010640	1	92	Ghiera filettata	nylon
30040	1	93	Grano M6x8 PPEI	inox
30030	1	96	Paraolio	Gomma
3010613	1	96	Cuscinetto inferiore	Acciaio
30028	1	97	Cuscinetto superiore	Acciaio
3010570	1	98	O-Ring	Gomma
3010590	1	100	Guarnizione interflangia	Gomma
30425	1	101	Guarnizione interflangia	Gomma
10490	1	02a	Testina completa	
10190	1	042	Leva completa	
10290	1	059	Forella completa	
10291	1	062	Morsetto completo	
10459	1	079	Sblocco completo	